



PISCINE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

3760 boulevard Décarie, Montréal, Québec H4A 3J6 – 514 296-6285



PROGRAMMATION AQUATIQUE / AQUATIC PROGRAM

SESSION PRINTEMPS 2023 / Spring 2023 SESSION

Inscription en ligne seulement / Online registration only

Du 3 au 9 avril 2023 de 9h00 à 20h00 / From April 3rd to 9th, 2023 from 9:00 am to 8:00 pm

Paielement par carte de crédit uniquement / Payment by credit card only

<https://www.loisirssportifscdn-ndg.com>

Pour une assistance téléphonique, composer le 514-342-9988 poste 0. / For telephone assistance, call 514-342-9988 ext. 0.

Vous ne savez pas à quel niveau vous inscrire ou inscrire votre enfant?
Sachez que vous pouvez consulter la description des cours sur notre site internet.
Nous nous réservons le droit de refuser et d'annuler une inscription si le participant n'est pas inscrit au bon cours ou niveau.
Nous essaierons de reclasser le participant dans le bon niveau si des places sont disponibles.

Not sure at which level to register yourself or your child?
Know that you can consult the description of the courses on our website.
We reserve the right to refuse and cancel a registration if the participant is registered in the wrong class or level.
We will try to reclassify the participant in the right level, space permitting.

Politique de remboursement / Refund Policy

Si une activité est annulée par Loisirs sportifs CDN-NDG, le coût de l'activité sera remboursé en totalité aux personnes qui y étaient inscrites.
Si une personne désire annuler une activité **avant le premier cours**, aucuns frais ne seront retenus.
Si une personne désire annuler une activité **après le premier cours**, des frais équivalents au nombre de cours écoulés seront retenus du montant de l'inscription, en plus d'une pénalité correspondant au plus petit des montants suivants : 50\$ ou 10% de la valeur des cours restants.
À noter qu'aucun remboursement n'est possible lors d'absence aux cours écoulés. Les rabais sont annulés en cas de remboursements.

If an activity is cancelled by Loisirs sportifs CDN-NDG, the complete cost of the activity will be refunded to those who registered.
If a person wishes to cancel an activity **before the first course**, no fee will be retained.
If a person wishes to cancel an activity **after the first course**, charges equivalent to the number of expired courses spent will be withheld from the amount of the registration, in addition to a penalty corresponding to the smaller of the following amounts: 50\$ or 10% of the value of the remaining courses.
Please note that no refund is possible when having missed and expired course already given. Rebates are cancelled in case of refund.

Cours de natation pour enfants

Du 12 avril au 4 juin 2023 – La session s'échelonne sur 8 semaines.
From April 12th to June 4th, 2023 – The session is spread over 8 weeks.

Précolaire (1,5 à 5 ans) / Pre-school (1.5 to 5 years old)

*Un parent doit obligatoirement accompagner son enfant dans l'eau / *A parent must accompany their child in the water.

*Aquabébé 1 (1,5 à 2 ans) / Aquababy 1 (1.5 to 2 years old) Coût/Cost : 70 \$		*Aquabébé 2 (2 à 3 ans) / Aquababy 2 (3 to 3 years old) Coût/Cost : 70 \$	
Mercredi / Wednesday	16:45 - 17:15	Dimanche / Sunday	09:45-10:15
*Étoile de mer 1 (3 à 4 ans) / Starfish 1 (3 to 4 years old) Coût/Cost : 70 \$		Étoile de mer 2 (4 à 5 ans) / Starfish 2 (4 to 5 years old) Coût/Cost : 70 \$	
Vendredi / Friday	16:45 - 17:15	Mercredi / Wednesday	17:45 - 18:15
Dimanche / Sunday	12:15 - 12:45	Vendredi / Friday	17:15 – 17:45
		Dimanche / Sunday	11:15 - 11:45
Étoile de mer 3 (4 à 5 ans) / Starfish 3 (4 to 5 years old) Coût/Cost : 70 \$			
Mercredi / Wednesday	17:30 - 18:15		
Dimanche / Sunday	09:00 – 09:45		
Dimanche / Sunday	11:45 - 12:30		

Niveau blanc à vert (6 à 14 ans) / White to green level (6 to 14 years old)

Niveau blanc / White level Coût/Cost : 80 \$		Niveau bleu / Blue level Coût/Cost : 80 \$	
Mercredi / Wednesday	17:15 - 18:00	Mercredi / Wednesday	16:45 - 17:30
Vendredi / Friday	17:30 - 18:15	Mercredi / Wednesday	18:00 - 18:45
Dimanche / Sunday	09:30 - 10:15	Vendredi / Friday	16:45 - 17:30
Dimanche / Sunday	10:30 - 11:15	Dimanche / Sunday	12:00 - 12:45
Dimanche / Sunday	12:45 - 13:30		
Niveau mauve / Purple level Coût/Cost : 80 \$		Niveau vert / Green level Coût/Cost : 80 \$	
Mercredi / Wednesday	16:45 - 17:45	Mercredi / Wednesday	18:15 - 19:15
Dimanche / Sunday	08:30 - 09:30	Vendredi / Friday	18:15 - 19:15
Dimanche / Sunday	11:15 - 12:15	Dimanche / Sunday	10:00 - 11:00

Niveau jaune à or (6 à 14 ans) / Yellow to gold level (6 to 14 years old)

Niveau jaune / Yellow level Coût/Cost : 80 \$		Niveau orange / Orange level Coût/Cost : 80 \$	
Mercredi / Wednesday	18:15 - 19:15	Vendredi / Friday	18:15 - 19:15
Dimanche / Sunday	10:15 - 11:15	Dimanche / Sunday	13:45 - 14:45

Niveau rouge / Red level Coût/Cost : 80 \$		Niveau or / Gold level Coût/Cost : 80 \$	
Dimanche / Sunday	12:45 - 13:45	Dimanche / Sunday	12:45 - 13:45

Cours de Croix de Bronze et Médaille de Bronze jumelées

Dimanche / Sunday 13:00 – 16:15

Cours privés pour enfants et adultes / Children and adults private courses

Mercredi / Wednesday 18:45 - 19:15
Vendredi / Friday 17:45 - 18:15
Dimanche / Sunday 13:00 - 13:30
Dimanche / Sunday 13:30 – 14:00